

Making art and making money

- 1 What would you say is a great piece of art?
- 2 That's the question.
- 3 Most people would put a painting like *The Last Supper* in that category, certainly.
- 4 But how about this: a dead shark?
- 5 One thing even more eye-opening, maybe: the price tag for some of that art—as business and economics correspondent Rebecca Jarvis found out.
- 6 I always wondered how these prices were set, RJ.
- 7 Absolutely.
- 8 I did the same, Erica.
- 9 Good morning.
- 10 There are starving artists and then there is Damien Hirst.
- 11 He's made millions producing art that people want to buy.
- 12 But what makes it art?
- 13 And who determines the price?
- 14 Well, the answer may surprise you.
- 15 For a hundred fifty dollars, you could own a pet shark.
- 16 So with all the sharks in the sea, how'd this one reel in twelve million dollars?
- 17 "Art is one of the most expensive handmade things on the face of the earth.
- 18 Got a little boy sitting on a cart."
- 19 Art critic Jerry Saltz says bad art can cost a lot of money if enough people want it.
- 20 "I think that about eighty-five percent of the art that I see is crap.
- 21 The big shark is not great art.
- 22 But what a sight that is!"
- 23 Twenty years ago, British-born artist Damien Hirst paid four thousand dollars to have this fourteen-foot tiger shark caught off the coast of Australia,
- 24 twenty-five hundred to have it shipped on ice to his studio in the UK,
- 25 and another eight thousand to have it stuffed and suspended in a tank of formaldehyde.
- 26 Hirst called his creation *The [Physical] Impossibility of Death in the Mind of Someone Living*.

Hacer arte y hacer dinero

- 1 ¿Qué dirían ustedes que es una gran pieza de arte?
- 2 Esa es la cuestión.
- 3 La mayoría de la gente pondría un cuadro como *La última cena* en esa categoría, por supuesto.
- 4 Pero ¿y qué hay de esto: un tiburón muerto?
- 5 Algo incluso más sorprendente, quizá: el precio de algunas de esas obras de arte, como descubrió la corresponsal de empresa y economía Rebeca Jarvis.
- 6 Siempre me he preguntado cómo se fijan estos precios, RJ.
- 7 Desde luego.
- 8 A mí me pasa lo mismo, Erica.
- 9 Buenos días.
- 10 Hay artistas que pasan hambre y por otro lado está Damien Hirst.
- 11 Ha ganado millones produciendo arte que la gente quiere comprar.
- 12 ¿Pero qué lo convierte en arte?
- 13 ¿Y quién determina el precio?
- 14 Pues la respuesta puede que los sorprenda.
- 15 Por 150 dólares, ustedes podrían tener un tiburón de mascota.
- 16 Así que, con todos los tiburones del mar, ¿cómo es que este pescó 12 millones de dólares?
- 17 «El arte es una de las cosas hechas a mano más caras sobre la faz de la tierra.
- 18 Tenemos un niño pequeño en un carro.»
- 19 El crítico de arte Jerry Saltz dice que el arte malo puede costar mucho dinero si suficiente gente lo quiere.
- 20 «Creo que alrededor del 85 por ciento del arte que veo es una porquería.
- 21 El gran tiburón no es gran arte.
- 22 ¡Pero qué espectáculo es!»
- 23 Hace 20 años, el artista británico Damien Hirst pagó 4000 dólares para que le capturaran este tiburón tigre de 14 pies [4,27 m] frente a las costas de Australia,
- 24 2500 para que lo enviaran en hielo a su estudio en el Reino Unido,
- 25 y otros 8000 para que se lo disecaran y suspendieran en un tanque de formaldehído.
- 26 Hirst llamó a su creación *La imposibilidad [física] de la muerte en la cabeza de alguien vivo*.

- 27 “I think a lot of people buy the art that a lot of other people buy.
- 28 Maybe it’s like the stocks, where you buy not with your eyes, but with your ears.”
- 29 Hirst has made career and a fortune producing art that packs a punch, and lots of it.
- 30 He began painting spots in 1986.
- 31 Today there are over fifteen hundred spot paintings in existence, with price points in the millions.
- 32 “Well, I think he’s inspired by—”
- 33 Curator Louise Neri says the more attention the spots get, the more valuable they become.
- 34 “It’s really the investment of attention, you know, because if no one wanted to look at them, would they have any value?”
- 35 I think it’s a very interesting question about the history of art, in fact.”
- 36 Each year over eight million people flock to the Louvre Museum in Paris to see the *Mona Lisa*, Leonardo da Vinci’s masterpiece, painted over five hundred years ago.
- 37 “The adage is: great art stands the test of time.”
- 38 London-based art expert Sarah Thornton says certain masterpieces—
- 39 “... at thirty million dollars.”
- 40 —don’t need a ten-digit price tag to be considered valuable.
- 41 “Certain artists are established in art history.
- 42 They’ve been well validated.
- 43 They’re in the collections of many different museums of modern art around the world.”
- 44 Then there are the artists who haven’t yet survived the test of time, and are making pay dough anyway.
- 45 Artists like Christopher Wool, whose FOOL painting recently fetched seven point seven million at auction.
- 46 “There are certain people who would never dream of buying a painting for less than ten thousand dollars.”
- 47 “Seven hundred thousand.”
- 48 “That’s what makes their collection more exclusive.
- 49 And it is intriguing that that word, FOOL, would be so enticing to collectors of that level.”
- 50 In other words, it’s not exactly art for art’s sake.
- 51 “All right, here we go. Are you ready?”

- 27 «Creo que mucha gente compra arte que muchas otras personas quieren comprar.
- 28 Quizá sea como las acciones, donde compras no con los ojos, sino con los oídos.»
- 29 Hirst ha hecho carrera y una fortuna produciendo arte que pega fuerte, y en cantidad.
- 30 Empezó pintando lunares en 1986.
- 31 Hoy hay más de 1500 pinturas de lunares existentes, con precios millonarios.
- 32 «Bueno, creo que se inspira en...»
- 33 La conservadora Louise Neri dice que, cuanta más atención reciban los lunares, más valiosos son.
- 34 «Es en realidad la inversión de atención, la verdad, porque si nadie quisiera mirarlos, ¿tendrían algún valor?»
- 35 Creo que es una pregunta muy interesante sobre la historia del arte, de hecho.»
- 36 Cada año más de ocho millones de personas acuden al Museo del Louvre en París a ver *La Mona Lisa*, la obra maestra de Leonardo da Vinci, pintada hace más de 500 años.
- 37 «El adagio es: el gran arte supera la prueba del tiempo.»
- 38 Sarah Thornton, experta en arte con sede en Londres, dice que ciertas obras maestras...
- 39 «[...] a 30 millones de dólares.»
- 40 ... no necesitan un precio de 10 cifras para considerarse valiosas.
- 41 «Ciertos artistas tienen un reconocido prestigio en la historia del arte.
- 42 Han sido bien validados.
- 43 Están en las colecciones de muchos museos de arte moderno diferentes de todo el mundo.»
- 44 Luego están los artistas que todavía no han sobrevivido la prueba del tiempo y que de todos modos están haciendo pagar pasta.
- 45 Artistas como Christopher Wool, cuyo cuadro TONTO recientemente se vendió por 7,7 millones en subasta.
- 46 «Hay ciertas personas a las que nunca se les ocurriría comprar un cuadro por menos de 10.000 dólares.»
- 47 «700.000 dólares.»
- 48 «Eso es lo que hace su colección más exclusiva.
- 49 Y es fascinante que esa palabra, TONTO, resultase tan atractiva para coleccionistas de ese nivel.»
- 50 Dicho de otro modo, no es exactamente arte por amor al arte.
- 51 «Vale, vamos. ¿Estáis listos?»

- 52 But if art is, indeed, in the eye of the beholder, it's only a safe investment if future generations agree.
- 53 "This is our next piece."
- 54 Children, confronted with an oversized kitchen appliance in the contemporary art wing at the Museum of Fine Arts, Boston, didn't seem to question whether what they were seeing was art.
- 55 "Why do you guys think the artist made a giant cheese grater?"
- 56 "Maybe he didn't think of it as a cheese grater.
- 57 Maybe he thought of it as a piece of art."
- 58 But they have a lot more fun making their own.
- 59 Pretty priceless stuff, depending, of course, who you ask.
- 60 "Even in a museum, when you go, I bet you you don't look at everything.
- 61 You look at maybe fifteen percent of what you see.
- 62 And, of that fifteen percent, something, if you let it, will reach out and embed itself in you."
- 63 "When I watch this, it reminds me of the fact that Andy Warhol painted *Campbell's Soup Cans*.
- 64 And Damien Hirst sold his art to, really, a well-known and highly regarded collector: Saatchi."
- 65 "Yes, and it's interesting that you bring up that point, because art gets some of its value from who owns it in the first place.
- 66 And, if somebody famous has owned a piece of art or if it has appeared in a museum, in most cases that ups the value of the art.
- 67 Just inherently more people want it because it's associated with somebody famous in the first place."
- 68 "And they think if you're famous you have good taste in art?"
- 69 'Cause I find art so intimidating."
- 70 "It is intimidating, and it is intimidating in part because the price tag on it—because these price tags—I mean, last year, the most expensive painting sold last year was a Cézanne for two hundred and fifty million dollars, bought by the royal family of Qatar.
- 71 A lot of people are buying art at very high prices now, in particular from places like the Middle East."
- 72 "And there's also something I've never quite been able to grasp, but understand why it's important.
- 73 Some people have an eye, you know.

- 52 Pero si es verdad que todo es según el color del cristal con que se mira, el arte solo es una inversión segura si las futuras generaciones están de acuerdo.
- 53 «Esta es nuestra próxima pieza.»
- 54 Los niños, al encontrarse con un aparato de cocina descomunal en el ala de arte contemporáneo del Museo de Bellas Artes en Boston, no parecieron poner en duda si lo que veían era arte.
- 55 «¿Por qué pensáis que el artista hizo un rallador de queso gigante?»
- 56 «Quizá no lo veía como un rallador de queso.
- 57 Quizá lo veía como una pieza de arte.»
- 58 Pero ellos lo pasan mucho mejor haciendo las suyas.
- 59 Muy inestimables, dependiendo, por supuesto, de a quién le preguntan.
- 60 «Incluso en un museo, cuando vas, te apuesto a que lo no miras todo.
- 61 Miras puede que un 15 por ciento de lo que ves.
- 62 Y, de ese 15 por ciento, algo, si lo dejas, te tenderá la mano y se te arraigará dentro.»
- 63 «Cuando veo esto, me recuerda que Andy Warhol pintó *Latas de sopa Campbell*.
- 64 Y Damien Hirst vendió su arte, en realidad, a un coleccionista conocido y bien considerado: Saatchi.»
- 65 «Sí, y es interesante que menciones ese tema, porque el arte obtiene parte de su valor de quien lo posee en primer lugar.
- 66 Y, si algún famoso ha sido propietario de una pieza de arte o si ha aparecido en un museo, en la mayoría de los casos eso sube el valor del arte.
- 67 Intrínsecamente más gente lo quiere porque lo asocian con algún famoso en primer lugar.»
- 68 «¿Y creen que si eres famoso tienes buen gusto para el arte?
- 69 Porque yo encuentro el arte tan intimidante.»
- 70 «Es intimidante, y es intimidante en parte por el precio, porque estos precios... Quiero decir, el año pasado, el cuadro más caro que se vendió el año pasado fue un Cézanne por 250 millones, comprado por la familia real de Catar.
- 71 Mucha gente está comprando arte a precios muy altos ahora, es particular en sitios como el Oriente Próximo.
- 72 «Y también hay algo que nunca he podido captar del todo, pero entiendo por qué es importante.
- 73 Algunas personas tienen ojo, la verdad.

- 74** You can't define what an eye is.
75 But they know what's good."
76 "They know what's good, but some people in the art world will tell you that the dirty little secret about art is that what's good really is assessed by price point.
77 And it is very subjective, but the more it costs, the more some people will tell you it's good."

- 74** No puede definirse lo que es ojo.
75 Pero saben lo que es bueno.»
76 «Saben lo que es bueno, pero algunas personas del mundo del arte te dirán que el secreto inconfesable sobre el arte es que lo que es bueno se valora por el precio.
77 Y es muy subjetivo, pero cuanto más cueste, más te dirán algunas personas que es bueno.»